

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5640

Suscripción
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España. » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 18 FEBRERO 1922

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. -- Teléfono 180

POR LOS HAMBRIENTOS DE RUSIA EL SEÑOR MARTINEZ SIERRA SE DIRIGE A LOS ESCRITORES ESPAÑOLES

¡A todos los escritores!
¡Compañeros todos, de todas las ideas, de todos los partidos, de todos los rincones de España, directores de periódico, cronistas, novelistas, poetas, autores dramáticos, propagandistas, todos los que sabéis hacer pasar con la pluma al papel, la fiebre del cerebro y el tesón de la voluntad, todos los que podéis decir una palabra con autoridad, desde las columnas de un periódico, a todos, acude, con esperanza, con apasionamiento, rogándoos que me ayudéis a pedir un pedazo de pan para los que están muriéndose de hambre!
Hay que dar para los agonizantes de Rusia, hay que obligar a dar, hay que despertar en las almas buenas el deseo de remediar esta horrenda necesidad. Certo, los corazones se conmueven al oír hablar de ella, pero la vida distrae con tantos llamamientos, que la impresión fremenda se olvida... Y hay que recordarla, hay que hacer propaganda; tan bien como yo sabéis su eficacia. Y hay que hacer esta propaganda con urgencia, hoy mismo, porque la muerte apremia, porque el hambre no tiene espera, porque cada día que pasa sin socorro inmediato mueren a miles, porque como se trata de hambre, sólo de hambre, todo socorro es eficaz, inmediata menie.
¡Ayudadme, escribid, pedid conmigo! Os lo ruego, hermanos en la atormentadora fraternidad del pensamiento, en nombre de la idea que tenéis por más santa, en nombre de la verdad o del sueño que más noblemente os encienda el corazón, en nombre del recuerdo que guardéis con más agradecida reverencia ¡Una artífice, una crónica, una nota, una alusión, un comentario, dos líneas,

una copla, algo que obligue a recordar, que mueva a socorrer! Aconsejad, guiad, decid esto: «Hay que organizar por todas partes suscripciones, colectas...» Mientras se nombra la Comisión que ha de recoger y enviar dinero, hay que tenerle reunido, hay que buscarle, hay que conseguirle. En grandes, en pequeñas cantidades, sea como sea, en las escuelas, en las universidades, en las iglesias, en los teatros, en las casas del pueblo, en los sindicatos de todos los matices, en la Bolsa, en las casas de comercio, en las oficinas, en los talleres, en las tertulias particulares, en los centros de recreo; el fin humano, la generosidad del don pueden borrar las más inhumanas asperezas de la rivalidad política y religiosa.
¡Interesad a los maestros, a los sacerdotes, a los obreros, a los niños, a las mujeres, vosotros que tenéis en la mano el arma todopoderosa, vosotros que podéis y sabéis hacer, cuando queréis, la opinión. ¡Ved que, por una vez, nosotros, los creadores de ficciones, tenemos en nuestra palabra, el poder de dar realmente vida! Y este es el ideal esencial, el único en que nos podemos unir todos: ¡Salvar la vida de millones de hombres o si quiera de un hombre!... Creyentes, descreídos, conservadores y petroleros, imperialistas y anarquistas, santos y pecadores, todos hemos nacido, todos, todos anhelamos vivir, todos sentimos el mismo delirante amor a la vida, a toda nos sacude el mismo invencible horror a la muerte...
¡En nombre de este amor y de este horror, primordiales y eternos, una semana de propaganda, una semana de humanidad, llámela cada uno como quiera!
G. MARTINEZ SIERRA.

liberto; otro murió esclavo de Trimalción.
—Mi mujer ha sido prostituida y abandonada luego; mi hijos han muerto de hambre y debilidad.
—¡Hambre! Jamás la conocí. Hubiera desmerecido en el mercado. Pero ¿tú no percibías estipendio?
—Era insuficiente... Mi mujer no era para el patrón pérdida, como lo hubiera sido la tuya.
—Yo sufrí el espectáculo de la opulencia ajena, como contraste a nuestra miseria. Séneca y Herodes Ático poseían millones de sestercios.
—¡La opulencia ajena! Nunca como hoy mostróse desenfada y terrible. Tu no sentías hambre, frío ni sed; tú no has visto a tu alcance los manjares más succulentos sin poder tocarlos; los refinamientos más sorprendentes, sin gozarlos nunca; los espectáculos más hermosos, sin tener a ellos acceso. Tu no has sido llamado libre ciudadano no por mofa, ni has entrevisto una cultura que se me niega, ni has visto corromperse a los tuyos por la vileza ajena y la miseria propia. ¡Has sido más dichoso que yo!

—Tu expresión me sobrecoge, tu actitud me asusta. Bajo tu vestidura adivino un objeto oculto. ¿Es un arma?
—No; es un libro.
—¡Un libro, y te llamas esclavo! ¡Saber descifrar esos caracteres, verdaderos enigmas de porvenir, jeroglíficos de la dicha, y te juzgas siervo y te inclinas a pedir la fuerza lo que la racionalidad puede darte! ¡Puedes evocar el pasado, conocer el presente, presentir el futuro, subir hasta las constelaciones y bajar a los senos de la tierra madre, albergar en tu frente la idea que ha de romper tus grillos y sentir en tu corazón el latido que ha de repercutir a través del espacio y de las centurias, y te llamas paria! Levántate: eres hombre.
Un estrechamiento se ha dejado sentir; las figurillas han perdido su equilibrio inestable. Los siervos han caído con estrépito y se han hecho polvo. Pero no es imposible que de ese polvo surja algún día una escultura nueva: la del ciudadano redento; la del obrero del porvenir.
ANTONIO ZOZAYA

Ayuntamiento de Mahón

Higiene y Sanidad

En consonancia con los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento y Junta Municipal de Sanidad, dirigidos todos a impedir el desarrollo de enfermedades infecto-contagiosas, he cedido conveniente reproducir el presente bando:

- 1.º Queda prohibido tocar con las manos las frutas, verduras y toda clase de sustancias alimenticias que se expendan al público en los mercados y puestos de venta de esta ciudad.
- 2.º Las frutas que se introduzcan en esta ciudad y se presenten a la venta sin las debidas condiciones de madurez o sanidad, serán decomisadas y multados sus dueños.
- 3.º Queda prohibido criar ni cebar cerdos en los sótanos y otros sitios de las casas de esta ciudad así como en las norias situadas en el casco de la misma, pudiendo hacerse en las norias situadas fuera del perímetro de esta población si de la inspección que pueda efectuar la Junta de Sanidad, se estima no ha de perjudicar con ello la salud.
- 4.º Los dueños de los palomares de esta ciudad quedan obligados a tenerlos cerrados durante todo el año al objeto de evitar puedan ocasionar las palomas domésticas daños a la salud pública, consecuencia a las deyecciones que dejan en los tejados y van luego a parar a las cisternas por medio de las aguas llovedizas.
Podrá autorizarse la abertura de palomares siempre que por las condiciones de su emplazamiento y elevación sobre los edificios coniguos no pueda resultar daño alguno para la salud pública.
- 5.º Queda prohibido depositar estiércoles y demás inmundicias en esta ciudad en el punto conocido por la Colarsega y en todos los caminos públicos inmediatos a la población, así como junto los manantiales, fuentes y abrevaderos.
- 6.º Tan sólo se permitirá el depósito de acumulación de estiércoles necesarios para el cultivo de las tierras en lugares distantes cuando menos veinticinco metros de los manantiales, fuentes, abrevaderos y márgenes de los caminos, debiendo reunir los estercoleros las condiciones dispuestas por el señor Gobernador Civil de la provincia en circular publicada en 19 de Diciembre de 1910.
- 7.º Queda prohibido en absoluto los desagües de las casas, en la vía pública y el arrojor aguas sucias a la misma.
- 8.º Queda prohibido arrojar los desperdicios de pescado a las orillas del puerto, debiendo en todo caso hacerlo a cinco metros de sus muelles.
- 9.º Queda prohibido entorpecer las corrientes de aguas de este distrito con obstáculos que den lugar a la formación de depósitos o estancamientos.
10. Todos los lavaderos y albercas del interior de la población y de sus inmediaciones deberán quedar completamente limpios a las veinticuatro horas de haberse publicado este Bando manteniéndose constantemente aseados a fin de que en las primeras horas de la noche no quede cantidad alguna de agua sucia.

CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

GRAN FÁBRICA

Calle Mercadal, número 20. - MAHÓN

Depósitos y agentes en Menorca: Ciudadela, D. JUAN LOPEZ. — Alayor, D. ESTEBAN PETRUS. — Mercadal, D. JOSÉ CARRETERO. — Villavieja, D. CARLOS. — San Luis, D. JAIME SALAS

¿QUERIS UNA COLECCION DE LAS AVENTURAS DE FATTY?
COMPRAD EL CHOCOLATE BALEAR QUE LO REGALA EN TODOS SUS PAQUETES

TEATRO PRINCIPAL

Grandiosas funciones para el sábado y domingo

Sábado día 18 de Febrero de 1922. — A las 9 y cuarto.
La comedia catalana de gran risa en 3 actos
Don Gonzalo o l'orgull del Gech
ENTRADA Y BUTACA 1'00 peseta

Domingo, día 19, a las 5 y media, la comedia dramática en 3 actos
LOS PEBEYOS
y la pieza en un acto EL LLIT-DEL-CAPITA. — Entrada y butaca, 1'00

A las 9 y cuarto, segunda representación del grandioso éxito
MONTMARTRE
El espectáculo más grande de la temporada :: Gran derroche de decorado :: Colosal instalación eléctrica
Nota: Esta obra no se representará en ninguna función de tarde.

Martes, día 21. — A las 6 de la tarde, Grandioso vermouth popular a 0'60

CINE ESPAÑA

Sábado día 18 de Febrero de 1922. — A las 9 de la noche.

Colosal programa, estreno de la grandiosa superproducción de arte, película de largometraje dividida en cinco partes, titulada
AMOR Y FE

Bellísima joya del arte cinematográfico, de argumento interesantísimo y altamente moral, interpretada por BERT LITTEL, eminente actor americano.
Figuran también en el programa la interesante revista de actualidades PATHE y la cómica, gran éxito de risa, AGRIPINO LA CORRE.

Domingo, dos sesiones, a las 5 y media y a las 8 y tres cuartos con el mismo grandioso programa. Después de la última sesión
GRAN BAILE DE MASCARAS
Coreado por el ORFEON MAHONES.

Semana próxima: Colosales programas proyectándose las hermosas películas LAS TRES MASCARAS y LA HIJA DE PLATA.

Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona para esta el pailebot

ESTRELLA DEL MAR

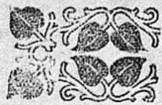
Lo despacha DON FRANCISCO ARGUIMBAU, Cristina, 5.
Informes en Mahón: DON JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15.

RELATOS VIEJOS

TERRA-COTTA

Son dos figuras toscas, morenas, formadas de ese amasijo que los italianos llaman «terra-cotta». Ambas decoran un mueble antiguo; pero no han salido de manos de mismo artífice. Allí están, por determinación de la suerte e imperativo del azar, entre baratijas y fruslerías de «buhonero» frente a frente, conservando un equilibrio casi inestable, que el menor estremecimiento puede destruir.
Representa una de ellas un esclavo romano; su única indumentaria es un sucio y andrajoso túnico, sujeto a la cintura por una correa. Sus brazos y piernas aparecen desnudos, y en su cuello, un collar sórdido de hierro muestra estas palabras: «Servus sum rusticus».
Figura el otro un moderno trabajador de las minas; lleva un pantalón agujereado y una blusa flotante. El resto de su cuerpo carece de abrigo. En la siniestra mano muestra una linterna, y en la otra, un pico de horadar. Su ceño aparece no menos fruncido que el de su vecino miserable.
Y han hablado. Todo habla para

quien sabe adivinar. Su lenguaje ha sido conciso y amargo.
—Me he apelado a Vindex, y soy galo. Prisionero del César, he cuido, primero, de las perros de Cayo Pretena, bajo el látigo del centurión, y después, he llenado las ánforas de Rústico cabe el triclino; he limpiado su toga prefecta, y, por fin, he sido arrojado a las fieras por confesar al Cristo y asistir a las reuniones secretas de los «chifas» de «mpérdago». Un león nómada me mató.
—Yo me llamo Juan, y soy vascongado. He nacido obrero, y el hambre me ha arrojado a la mina. Allí, sin luz, sin aire, sin alimento, he trabajado doce horas, reventado bajo el peso del mineral. Por fin, asociado a otros compañeros, perecí en un tumulto. Fui más degradado que tú: me mató un hombre.
—Entre tu miseria y la mía median veinte siglos—ha dicho Vindex—. Tu no has conocido la ergástula ni la gemonía; no has visto en el velario a los patrios riendo tus torturas; has sido libre.
—¡Libre! —ha clamado Juan—. ¿Qué fué de tu mujer y de tus hijos?
—Mi compañera murió en casa de Flavia, reclamando sus tunicas. Un hijo mio murió, por fin, el gorro de



MATIAS SANDORF



11. Los lavaderos deberán proceder a la previa desinfección de todas las ropas para evitar contagios.

12. Queda igualmente prohibido secar en la calle, puerta, balcón o ventana, sábanas, camisas ni otra clase de ropas, como también secudir esteras, ruedas o cualquier cosa que pudiera perjudicar a la salud pública.

13. Serán cerradas las viviendas que no reúnan las debidas condiciones de habitación.

14. Queda prohibido el empleo de papel usado para envolver toda clase de substancias alimenticias, debiendo tenerlas el vendedor tapadas con una gasa completamente limpia.

15. Se prohíbe a los traperos el colgar en la parte exterior de sus casas, las ropas viejas, zapatos y artículos que destinan a la venta; debiendo antes de proceder a la venta de los mismos, desinfectarlos convenientemente a fin de evitar cualquier perjuicio al vecindario.

16. La comisión de Fomento, señores Tenientes de Alcalde, Inspector de Sanidad y Veterinarios municipales, vigilarán con todo cuidado los mercados, tiendas de comestibles y bebidas, a fin de que las carnes y pescados que no sean frescos, las frutas y verduras podridas o no maduras, las leches impuras, los vinos irritantes y acerbos y en general todo alimento que se considere nocivo a la salud pública, sean inmediatamente decomisados y multados sus infractores.

17. Los propietarios de establecimientos públicos, conserjes de casinos y casas de bebidas, etcétera, vienen obligados a proceder a la desinfección de las letrinas de sus respectivos establecimientos, castigando a los que infrinjan esta disposición.

18. Por los dependientes del Municipio se practicarán visitas domiciliarias con el objeto de reconocer las condiciones higiénicas de las viviendas y adoptar, en su vista, las disposiciones que la ciencia aconseja.

19. Los contraventores a cualquiera de estas disposiciones incurrirán en la multa de cinco a veinticinco pesetas, según la importancia del caso.

Siendo de interés general conservar la ciudad en buenas condiciones higiénicas, esta Alcaldía espera y ruega que el vecindario le prestará su valioso apoyo haciendo desaparecer seguidamente todo depósito de basura, sumidero y cuanto pueda ser foco de infección.

Dentro del plazo de quince días se practicarán visitas domiciliarias para corregir y castigar la menor infracción que se observe respecto al cumplimiento de las condiciones de este bando.

Mañón 14 Febrero de 1922.—El Alcalde, Gaspar Pena.

CASINO LA UNION

Se pone en conocimiento de los señores socios, que en la noche del día 20 del corriente y en el Teatro Principal se celebrará un baile de Máscaras, destinándose el beneficio que obtenga a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia y del soldado de mar y tierra en Africa.

En la conserjería de dicho Casino quedarán abiertas las suscripciones para las localidades, las cuales se sortearán el sábado 18 a las 15.

El Secretario, Manuel Gambins.

SE SOLICITA joven para despacho, práctico en Contabilidad. Buenas referencias.—Dirigirse por escrito a B. B. en esta imprenta.

SUBASTA.—El domingo próximo, día 19 del corriente, se efectuará la subasta de una casa en Trebaluger, situada al norte del camino, cerca de la tienda.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

= C O K =
Calidad y precios, sin competencia
Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

SUBASTA

Tendrá lugar el día 25 del actual a las 11 de la mañana en el despacho del Notario don Francisco Mercadal, rematándose las fincas siguientes:

Predio «Llugaret nou» del término de Alayor.

Casa en esta ciudad calle de Carona y Orfila número 37.

Casa calle Cos de Gracia número 68.

Los títulos de propiedad y pliego de condiciones en poder de dicho Notario

Banco de Menorca

Nos encargamos de ingresar en la Delegación de Hacienda de Baleares, en Palma, las sumas que en concepto de multa se hayan impuesto a industriales.

PIANISTAS:

La casa Manolo Cardona, Hannover 28 y Buenaire, 2 y 3, es la única en Menorca que aquella sus pianos nuevos a precios módicos. Recibe constantemente nuevas partituras de música artística de los más renombrados compositores.

Venta de pianos nuevos al contado y a plazos.

11 15 18 24 28

= SALON VICTORIA =

Sábado día 18 de Febrero de 1922.
A las 5 y 1/2 VERMOUTH DE MODA con Sexteto y JAZ BAND

Ora sesión a las 9 de la noche.
ESTRENO del grandioso drama de alto interés de la marca FERRI, titulado

AMOR QUE MATA

Magistralmente interpretado por la monísima actriz MARIA JACOBINI y el popular actor AMLETO NOVELLI.

Esta película forma parte del grupo de cintas de la «Producción Monumental de la Cinematográfica Veraguerr, S. A.», que por la riqueza y grandiosidad de su mise en scene y elevado coste son universalmente consideradas como «Producciones extraordinarias».

MARRUECOS y una comedia completarán el programa.
Domingo, tarde y noche, el mismo grandioso programa. Después de la última sesión

COLOSAL BAILE DE MASCARAS con JAZ-BAND.
En breve: JOVEN DE ESCOCIA por Mary Mac-Laren.—CHERCHEZ LA FEMME por Lucí Dérainé y la grandiosa serie MATIAS SANDORF.

Grandioso baile MARIPOSAS Y FLORES

EXPLENDIDO ADORNO DEL SALON VALIOSOS REGALOS

AVISO AL COMERCIO

Está a la carga en BARGELONA para ésta el velero de 110 toneladas

VANRELL

Admitiendo carga general
Para fletes e informes a sus consignatarios:

EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 12.
EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20.
Teléfono, número 76.

TOS

POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Remedio pronto y seguro. En las boticas.

TOS

Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

ASMA

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA POR EL METODO C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, sin molestia ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (truncadura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas.

Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos ensalzan los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Cuanto herniados (truncatura) desean curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibirá en:

Ciudadela.—Miércoles 22 y jueves 23 de Febrero. *Fonda Feliciano.*

Mercadal.—Viernes 24 de Febrero. *Fonda de María Fanals.*

Alayor.—Sábado 25 de Febrero *Fonda del Comercio, de Francisco Mercadal.*

Mañón.—Domingo 26, lunes 27 y martes 28 de Febrero. *Hotel Bustamante.*

C. A. BOER: ESPECIALISTA HERNIARIO 52, Boulevard Edgar Quinet.—PARIS.

NOTA IMPORTANTE:

Los enfermos deben acudir precisamente el día indicado y no otro, pues de lo contrario perderán la oportunidad de curarse, ya que, solicitada de todas partes, el señor Boer no puede estar en cada población más que el tiempo indicado.

La eléctrica Mahonesa S. A. Mañón

De acuerdo con lo prevenido en los Estatutos de la Sociedad se convoca a los señores Accionistas a la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 27 de los corrientes a las 4 de la tarde en las Oficinas de esta Sociedad, Isabel II número 26 moderno, para dar cuenta de las operaciones y balance del ejercicio de 1921, y demás que proceda.

El derecho de asistencia se hará constar depositando las acciones en Caja Social, con 49 horas, por lo menos, de anticipación a la fijada para la Junta.

Mañón 16 Febrero de 1922.—Por acuerdo del Consejo de Administración, el Presidente, Antonio Riudavets.

El próximo lunes, día 20 del actual, a las diez de la mañana se celebrará, en la parroquia Iglesia de San Francisco, solemne funeral en sufragio del alma del

SEÑOR DON
Antonio Hernández Andreu

FALLECIDO
el 19 de Enero último

— R. I. P. —

Su afligida esposa doña Francisca Barceló, cuñada, sobrino y demás familia agradecerán a sus amigos y conocidos la asistencia a tan piadoso acto.

Ayuntamiento de San Luis

Formado por este Ayuntamiento el «Registro fiscal de Edificios y Solares» de su término municipal, queda expuesto al público por espacio de 15 días, a contar desde el de la publicación del presente en el «Boletín Oficial» de la Provincia, durante los cuales podrán entablarse por los contribuyentes las reclamaciones que estimen oportunas y a los efectos del artículo 51 de la INSTRUCCION vigente.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados.
En San Luis a 18 de Febrero de 1922.—El alcalde accidental, Lorenzo Nín.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Precedente de Palma ha llegado esta mañana a las seis el vapor correo «Jaime II», al mando del capitán don F. Marsal, con el pasaje y carga. Dicho buque ha traído las mercancías procedentes de Valencia y Alicante de trasbordo.

«El Jaime II» saldrá esta tarde a las cinco en viaje directo para Barcelona.

—De este último puerto ha regresado esta mañana sobre las siete, el vapor correo «Baleares» que marchará esta noche a Palma, sustituyéndose ambos buques en la línea.

—Mañana vendrá de Barcelona y Alcudia el «Mahón».

—Ayer fondeó el pailebot «Arnaldo Oliver» procedente de Palma con carga general.

—Anoche fondeó el pailebot a motor «María Laura», procedente de Barcelona con carga general para este comercio.

Un hermoso ejemplar

Ayer por la mañana había expuesto en el mercado para la venta un precioso ejemplar del pescado vulgarmente conocido con el nombre de *Juñola* que pesaba unas diez libras y que, por sus dimensiones, no recuerdan los pescadores haber visto otro igual.

Dicho pescado fué cogido en aguas de Fornells y se denomina científicamente *Trigla corax* Bonp. de la familia de los *Triglidos* como las *gallinetes*, *refaleis* y *ases*.

Los individuos de esta especie que regularmente se cogen en nuestras aguas suelen pesar como máximo unas tres tercias.

EL CARNAVAL

El baile de esta noche

Nos referimos al baile que se dará en el amplio local del Triunfo y que ha organizado en honor de las familias de los socios el Casino de Obreros de Unión Republicana.

La sala que estará animadísima ha sido adornada con gusto exquisito bajo la dirección inteligente de don Antonio Carretero con plantas, guirnaldas y gasas en artística combinación.

Se ha convertido el escenario en lindo jardín restaurante.

La iluminación será a *giorno*. La fiesta resultará como todos los años magnífica.

Casino La Unión

Al salir esta edición se habrá ya recibido las plantas y adornos con que se ha de engalanar el Teatro Principal para el baile benéfico-patriótico que ha de dar el lunes la simpática y altruista sociedad domiciliada en *ca en Dinetet*, La Unión.

Sobre los adornos se reflejará potente iluminación. Una nutrida orquesta esparrará deliciosas armonías por el ambiente.

De dar gustos a los paladares se encargará el conserje del casino don Pedro Hernández con sus confecciones exquisitas que serán servidas en el escenario previamente convertido en suntuoso comedor. El señor Hernández trabaja con el buen gusto con que sabe hacerlo en los preparativos de la fiesta de carnaval de que trata mos.

En cuanto a los socios y a las familias que han de asistir al baile de La Unión queda escrito entre líneas que se encuentran animadísimas e ilusionadas, con justo motivo.

Esta tarde a las tres se celebrará el sorteo de palcos entre los señores socios del Casino que se hayan inscrito en la lista abierta al efecto.

Baile Ideal

También la simpática y popular sociedad Casino del Consey se apresta a entrar en este turno ya iniciado de fiestas carnavalescas.

Sabemos que los dignos señores Presidente y demás de la Junta Directiva, así como la comisión organizadora preparan el primer baile que bajo la apropiada denominación de *Ideal*, bien acreditada, se dará el miércoles de la semana próxima.

Consta por repetidas demostraciones que El Consey organiza admirablemente sus fiestas y que las realiza numerosas y distinguida concurren cia previamente invitada.

El engalanado, iluminación y galería de aquel casino de la calle de Cifuentes están acreditados.

Tal éxito alcanzará el primer baile *Ideal* del Consey que habrá precisión de dar otros.

SARNA

Antiséptico MARTÍ

el único que cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

CASA PARA VENDER.—Situada en el primer kilómetro de la carretera de San Luis, con dos huertos, gallinero, etc.
Informes en esta imprenta.

Crédito Mercantil de Menorca
Pagamos el dividendo correspondiente al ejercicio de 1921, contra entrega del cupón número 10, a razón de veinte pesetas por acción, libre de impuestos, o sea el 8% sobre el capital desembolsado.

Pagamos también el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento 15 Febrero actual.

PASTAS PARA TE

Las finas y renombradas pastas para té que con el nombre de *mostachins* se expenden en la bollería de la calle de Vieteri, en Villa-Carlos, se venden ahora en la calle Mayor, número 40, de dicho pueblo, y en Mañón en la pastelería «La Española» de la calle de Wilson.

Cronica local y general

Casa del Pueblo

Casino de Obreros de Unión Republicana

Hoy sábado día 18 del mes actual, tendrá lugar en el salón «Trianon» el expéndido Baile de Máscaras...

Este año promete revestir mayor esplendor, teniendo en cuenta los preparativos que a tal fin se llevan a cabo.

Dada la animación de los bailes precedentes es de esperar que los señores socios, nos honrarán con su asistencia.

La Comisión.

Fallecimiento

En Villacarlos ha fallecido el precioso niño de diez y nueve meses Juanito Ripoll Verdosa. La pérdida de esta angelical criatura, encanto de su familia, sume a esta en el desconsuelo, especialmente a los padres...

Expresamos a toda la familia nuestra condolencia y lo mismo a nuestro amigo y compañero don Enrique Magrans, tipógrafo de esta imprenta y tío del niño fallecido.

La conducción del cadáver de este se verificará esta tarde a las cuatro.

LUNES VISITAD LUNES VISITAD LUNES VISITAD LUNES VISITAD LUNES VISITAD

EL BAZAR

Hannover 11

Movimiento de pasajeros

Esta mañana han llegado en el vapor correo «Rey Jaime II» cinco pasajeros de Valencia y veinte y tres de Palma.

En el «Balear» han venido quince pasajeros de Barcelona.

COK

De hulla inglesa de superior calidad. FABRICA DE GAS

Concierto público

Programa de las piezas que mañana domingo ejecutará la música del Regimiento Infantería de Mahón, de doce y media a una y media, en el paseo de Isabel II.

1.º «Los Cadetes de Austria» D. D.—Gabriel Parés.

2.º «Andante de la Cansación en sol».—Mozart.

3.º «Cantos Asturianos núm. 3».—Ricardo Villa.

4.º «A Melilla», marcha militar.—Sadur y Bifort.

La antigua y acreditada PASTA PECTORAL que prepara el Doctor Andreu de Barcelona es el remedio más seguro, eficaz y rápido para combatir la TOS por fuerte y crónica que sea.

Sorteo de mozos

En cumplimiento de lo que previene la vigente ley de reclutamiento, mañana tercer domingo de Febrero, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el sorteo de mozos.

Como todos los años, será mañana un día de emoción para las familias de los jóvenes que entran en suerte, de alegría para unos, de tristeza y prevención para otros y de vacilación para los demás o sean aquellos a quienes corresponda un número dudoso, ni muy elevado, ni muy pequeño.

PRÓXIMO LUNES

En bien de todos, visitad los establecimientos cimientos EL BAZAR :: :: Grandiosa baratura verdad :: ::

En el Teatro del Consey

Llenas totalmente sala y galería se dió ayer tarde la función anunciada o sea la representación de la obra «Casate y verás», enredo cómico ori-

ginal de Muñoz Seca; género van-derville.

Toda la compañía intervino en la escena y lo hizo con acierto, circunstancia que además de valer aplausos a los artistas permitió a la concurrencia solazarse con los chistes verdaderamente graciosos. Decimos esto porque en las comedias de este género astracanescas, así sean del autor más renombrado, hay siempre alguna que otra frase o situación rebuscada o de pie forzado que resulta graciosa aun cuando se intercaló con intención de que lo fuera.

Reflexiones aparte, los espectadores pasaron unas horas divertidas.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Crédito Mercantil de Menorca

Con atento B. L. M. del señor Vocal Director de esta Sociedad nuestro amigo particular don Juan J. Vidal y Mir hemos recibido un ejemplar de la Memoria de la misma correspondiente al fidedo ejercicio social.

En el cuadro demostrativo de ganancias y pérdidas aparece un total beneficio de pesetas 130.750'50 y como resultado de la distribución siguiente figura un sobrante para 1922 de 48.000 pesetas; datos reveladores de la próspera situación y buena administración del Crédito Mercantil de Menorca.

No al acusar recibo del ejemplar que se nos ha remitido nos complacemos en felicitar a dicha banca en la persona del digno gerente ya nombrado señor Vidal y Mir.

LUNES PROXIMO

SALDAREMOS A CUALQUIER PRECIO SABANAS :: PANTALONES :: TOALLAS :: GUARDAPOLVOS TELA BLANCA :: ETC., ETC.

BAZAR.—Hannover, 11

Otro borracho

Iba por estas calles un sujeto fambeleándose y que en vez de marchar en línea secta describía, eses; además hacia el ridículo. En suma, como el lector habrá comprendido, se trata de un desgraciado borracho.

Dió con el beodo el municipal señor Bagur, lo hizo retirar de la vía pública y lo acompañó adonde pudiera dormir la moha hasta disipar los vapores del alcohol y serenarse.

En Dinamarca al que se encuentra embriagado en la vía pública se le lleva amorosamente en carruaje a descansar en sitio confortable, en una palabra, se le trata dignamente que a cuerpo de rey; pero se impone una multa exorbitante al dueño del local donde se emborrachó o donde bebió las últimas copas, si es que hizo varias estaciones.

COK

PIDALO SIEMPRE FABRICA DE GAS

Noticias cortas

Por disposición del señor Veterinario inspector del matadero fué inutilizado y enterrado a presencia del encargado del establecimiento un cerdo que se había sacrificado.

Continúan todos los días después

de anochecido la animación y el mascaeo por las calles céntricas de esta ciudad.

OBRA NUEVA

Letras a una mare Mahonesa DE PSICOLOGIA Y FOKLORE

Original de don Pedro Ballester, dedicada a la educación psíquica de nuestros niños y adolescentes. Véndese al precio de 2'50 pesetas ejemplar en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

NOTA DE PRECIOS DE LOS GENEROS BAJADOS

EL BAZAR HANNOVER 11

Acudid todos el próximo lunes

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Sabanas cutunet grandisimas, Cutunet moreno 4 palmos ancho, Chaviot, corte de 4 metros, etc.

5.000 TROZOS a cualquier precio

ETC., ETC.

SOLO HASTA EL JUEVES

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Política y Administración

Barcelona 17 a las 23'30 y 18 a las 2'10.

Por los ministerios

En el Congreso

En el Congreso se comentaba la cuestión del rescate de los prisioneros, haciendo resaltar con ello las rivalidades que se dice existen entre los señores La Cierva y Hontoria.

Los agoreros volvieron a lanzar de nuevo la palabra crisis, asegurando que el señor Maura acelera en lo posible la apertura del Parlamento para que la crisis surja en las Cortes e para que éstas sean las que arreglen.

De Gobernación

El ministro de la Gobernación ha manifestado que tanto en Madrid como en provincias se han solicitado permisos para celebrar el domingo mítines socialistas para reclamar el restablecimiento de las garantías.

A continuación facilitó los siguientes telegramas: Ciudad Real.—La huelga de panaderos continúa en el mismo estado.

León.—Se ha solucionado la huelga de la Compañía inglesa de Matallana.

Tarragona.—Treinta y cuatro reclusos intentaron fugarse cogiendo los barretes de las rejas.

La guardia lo descubrió y practicó un reconocimiento, encontrando las herramientas que utilizaban para limar los barretes.

En la Presidencia

El subsecretario de la Presidencia ha manifestado que se reciben telegramas de varios fabricantes de tejidos de Barcelona, pidiendo se concierte un tratado comercial con Polonia, a base de la segunda columna del arancel.

También se ha recibido un telegrama del Circulo Basonense, pidiendo no se demore la confección y publicación del decreto de reglamentación del juego.

En Guerra

En el ministerio de la Guerra se reunió nuevamente, a las diez de la mañana, la Junta de Defensa Nacional, presidida por el rey, para continuar el estudio de los asuntos pendientes de la última reunión.

Han concurrido los mismos personajes que el día anterior. La reunión terminó a la una y media de la tarde.

De Instrucción pública

En el ministerio de Instrucción se facilitó una nota, diciendo que se reciben constantes telegramas, instancias, recomendaciones de Centros de enseñanza y funcionarios administrativos, solicitando la modificación de las planillas y mejora de haberes.

TEATRO CONSEY

Compañía de dramas y comedias de RAMONA MESTRES

Domingo día 19 de Febrero de 1922.—A las 4 y media.

La obra magna del gran Benavente

EL NIDO AJENO

Indiscutible éxito de esta Compañía

Y la pieza EL SEXO DEBIL.

Noche: A las 9 y cuarto

Primera representación de la obra de don Pablo Parellada (Melitón González)

ASI PREDICABA DIEGO

Y la pieza EL SEXO DEBIL.

Martes 21. 5.º MARTES BLANCO,

TRIANON

Domingo, día 19 de Febrero de 1922.

A las 5 y media. A las 8 y tres cuartos.

La fina comedia en 5 partes, marca «Universal», titulada

EL DIARIO DE UNA MADRE

Interpretada por la célebre artista americana

VIOLETTE MARSEBEAU

Completarán el programa la entretenida película LOS ELEFANTES DEL CIRCO y la chistosa cinta MUNDLOGIA PRACTICA.

Después de la última sesión de cine

GRAN BAILE DE MASCARAS

La próxima semana: SED DE VENGANZA, de Willier Farnum.

Jueves próximo: GRAN BAILE INFANTIL. Para este baile se reservarán sus localidades a los señores abonados a pases y platos en los bailes de la temporada, siempre que no avisen en contra hasta el domingo por la noche.

presupuesto responda a una política

de austeridad.

Como consecuencia, todas quedan desechadas.

Añade la nota que las Asociaciones católicas solicitan se declare obligatoria la enseñanza de la Religión, al realizarse la reforma del Bachillerato.

Dice que las Asociaciones deben confiar en que serán escuchadas en audiencia antes de acometer la reforma.

La reglamentación del juego

Parece que la reglamentación del juego, que proyecta el ministro de la Gobernación, consiste exclusivamente en dar forma legal al juego, sin restringirlo al limitarlo.

Se dice que se establecerá un régimen de manga más ancha que el actual, con tal de que cuantos quieran jugar contribuyan con determinado tributo.

La cuestión de Marruecos

EN LA ZONA PROTEGIDA

Gaid condecorado

Ceuta.—En el salón del Trono, de la Comandancia general, se ha celebrado el acto de imponer la cruz del Mérito Militar al caid Ben-Ali jefe de la cabila de Anghera, concedida por el Gobierno, como recompensa por los servicios que ha prestado en favor de la acción de España en Marruecos y por su adhesión incondicional a nuestra política.

Las insignias las entregó al comandante general el alcalde de la población, por haberles costeado el Ayuntamiento.

Legionarios ascendidos

Mejilla.—Se ha efectuado en el campamento el solemne acto de serles impuestos por el teniente coronel Millán Astray a más de cien individuos del Tercio los galones de los empleos superiores.

Entre los ascendidos figura el célebre sargento Patón, que será promovido a suboficial, habiendo obtenido todos los ascensos por méritos de guerra. Llegó en Julio como soldado y en el mes último ganó también el premio de 1.000 pesetas que mensualmente adjudica al legionario de más brillante comportamiento.

El cable de Alhucemas

Mejilla.—Una Comisión arregló el cable de Alhucemas al Peñón, que no funcionaba a causa de una rotura. Utilizaron para ello unos lanzones de la Compañía de Mar, logrando levantar el cable y efectuar el empalme con material recogido en el mar.

Con esta operación, sencilla y económica, que utilizando el barco cableero habría costado unas 200.000 pesetas, ha quedado restablecida la comunicación entre las dos islas.

Del extranjero

Los sucesos de Irlanda

Belfast.—Por las calles continuán

escuchándose los disparos de fusil,

teniéndose que registrar gran número de heridos.

No obstante, parece que la situación es menos grave, confiándose en que las autoridades lograrán restablecer el orden en breve plazo.

Tembler de tierra

Washington.—El Observatorio de George Town ha registrado una sacudida sísmica, de gran duración, que se ha producido aproximadamente a unas dos mil millas al Sur de Washington.

La industria de la sedería

París.—Los representantes de la industria de la sedería insistieron cerca de la Comisión de Aduanas de la Cámara de diputados, pidiendo que las negociaciones franco españolas salvaguarden lo mejor posible los intereses de todos.

Fusilamiento de un general

Méjico.—El general Antonio Prudena, ex comandante de las tropas federales del Estado de Chihuahua, ha sido fusilado, acusado de rebelión contra la patria.

Dicho general fué llamado el domingo al ministerio de la Guerra, donde inmediatamente se reunió Consejo, el cual le condenó a la última pena.

Ministro asesinado

Helsingfors.—Cuando regresaba a su domicilio fué muerto ayer a tiros de revólver por un desequilibrado el ministro del interior.

Este crimen ha causado gran sensación en la capital.

Los yanquis

Washington.—En los círculos oficiales se estima que aún, en el caso de recibir con tiempo hábil el programa de los trabajos a realizar en la Conferencia de Génova, los Estados Unidos no asistirán oficialmente a la reunión si se persiste en que ésta se celebre en la fecha fijada del 8 de Marzo.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 18, 1920.

Participa el Alto Comisario que no ocurre novedad en Ceuta, Tetuán y Larache.

El Comandante General de Mejilla comunica que la posición de Kal Kul hizo fuego de coñon sobre el enemigo que hacia trabajos de fortificación sobre núcleos que pretendían escalar las alturas próximas a Ras Tikermín y sobre otro grupo que apareció a la altura de Kuntí, marchando hacia el Kert.

La artillería de Taxarut hizo fuego sobre un grupo de hombres y ganado que se hallaban a la altura de Ishafen. En la oficina indígena del zoco El Had fueron entregados dos cientos de cañón y algunos accesorios.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivero - Pina es temporada rebaja de precios calle y Plaza Arraola número 5.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRA DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combaten ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

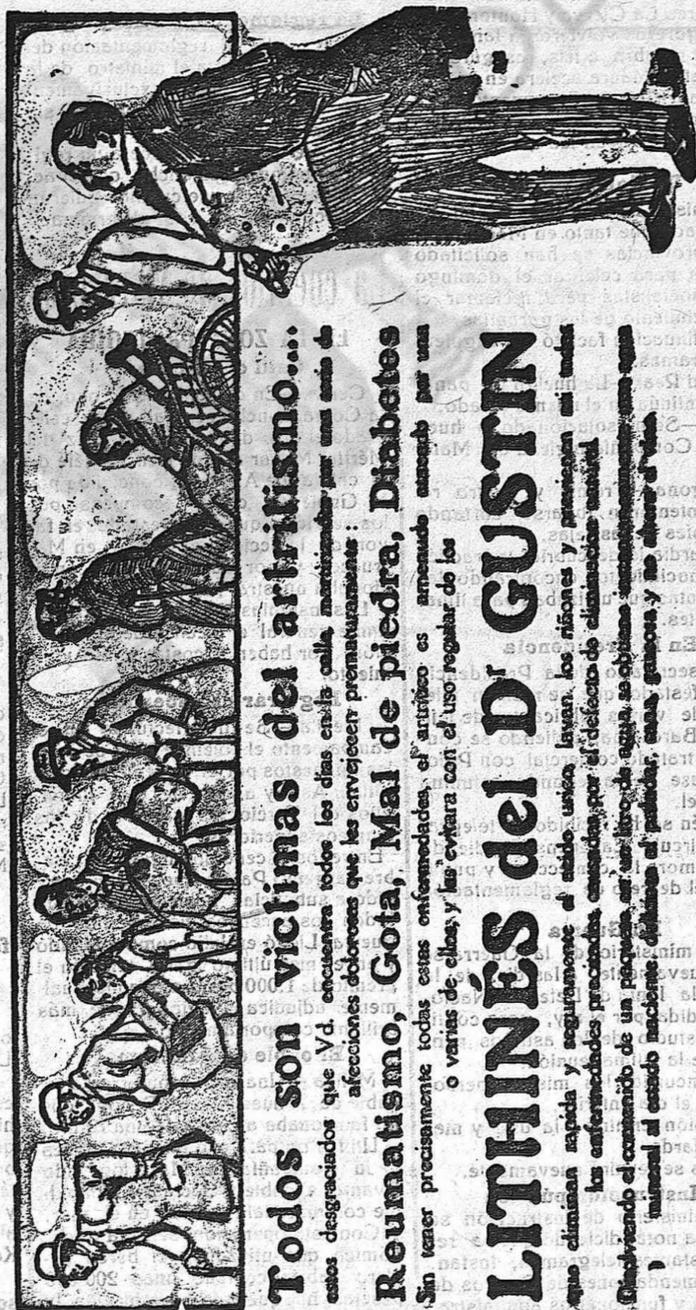
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante caso LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pts. en rústica - E cuadernado, 5 pts.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, marchando por una serie de afecciones dolorosas que les crujen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITHINÉS del D. GUSTIN

que disminuyen rápida y seguramente el estado, lavan los riñones y previenen el mal

Las enfermedades proceden de un defecto de eliminación natural

que, cuando el contenido de un líquido en un órgano se obtiene naturalmente, una gran

cantidad de ácido urico se deposita en el sistema, en la gástrica y se deposita en

¿ Necesitais dinero ? ¿ Deseais colocarlo ?

Se facilita Rápidamente, en pagaré con buenas firmas o en primeras hipotecas, a interés módico.

Se desean partidas de dinero Para ceder en iguales condiciones a interés equitativo.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

Compra-venta De fincas rústicas y urbanas. Hay varios predios y casas para vender en Ciudadela, Alayor, Villa Carlos y San Luis.

SERIEDAD, RESERVA Y RAPIDEZ

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4. (Todos los días de 1 a 5 tarde).

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

THE GENERAL SECURITY

Sociedad Anónima Italo Inglesa de Seguros Generales

DOMICILIO SOCIAL ROMA - Piazza S. S. Apostoli 53 - Palazzo Colonna
SUCURSAL ESPAÑOLA - Azañeta, 5º Prai, Barcelona

Esta Compañía ha constituido en el Banco de España y a disposición del Excelentísimo Señor Ministro de Fomento, pesetas 200.000 efectivas para garantía de sus asegurados en España.

Parafiterias y demás informes dirigirse al Agente exclusivo para Menorca:

DON JUAN LUCENA CARRERAS

ANUNCIAY, 16 - MAHON, 410



Vendese en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva